

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.



m t i b e l f ö l d i h i r e k

1969. november 15.

bb. 1. jubileumi verseny: fél hónappal előbb valósul meg a 20 százalékkal fellel idei terv

1s/sb/mm/rj se cz

1969. november 15.

a jubileumi versenyben a munkahelyi kollektívák felajánlásai szerint - a tavalyi termelésnél 7 százalékkal nagyobbra előirányzott idei tervüket további 20 százalékkal emelték a 31-es állami építőipari vállalat dolgozói. az év elején még tulságosan merész felajánlásnak tünt ez a felemelt program, mert csaknem négyszer nagyobb növekedést határozott meg, mint a harmadik ötéves tervben előirt évi fejlesztési ütem, s a vállalat termelési grafikonja pedig még egyszer sem mutatott ilyen meredek emelkedést. a jubileumi verseny tíz hónapjáról most elkészített számvetés azonban igazolta a merész felajánlások kezdeményezőit, mert az eddig esedékes felemelt tervet máris túlteljesítették és hét napos előnyt szereztek. ez már azt is lehetővé teszi, hogy december 15-re befejezzék az 1969. évi tervet, s az év végéig hátralevő időben még további 15-20 millió forint értékű munkát végezzenek el.

a várható túlteljesítés végeredménye azt jelenti, hogy a tavalyinál majdnem 30 százalékkal több építési munkával segítik az ország beruházásait.

/folyt.köv./

M

bb. 1. /jubileumi verseny.....1. folyt./rj

a termelési többlet kétharmadát a termelékenység növelésével fedezték. beért ugyanis az utóbbi években jelentősen kiterjesztett gépesítés és műszaki fejlesztés gyümölcse, amelyért 18 millió forint értékű rövidlejáratú bankhitel felvételével is kockázatot vállaltak. többek között az idén újabb két telephelyen rendezkedtek be az üzemcsarnokok korszerű vasbeton tetőelvényeinek gyártására. ennek révén jelentősen gyorsították a harmadik budapesti és a debreceni házgyár, valamint a szegedi gumigyár építését. rekordidő alatt építették fel az 1000 vagonos tuzséri almatárolót, amelynek hazai könnyű acélvázát és fémelemelt hármas együttműködésben alakították ki: az iparterv-el és az alutrösztel közösen tervezték és készítették. világszínvonalat képvisel a magyar-svéd csuszózsálas berendezéssel épülő 116 méter magas gyöngyösvisontai hűtőtorny is. az új szerkezetek és berendezések, gépek segítségével - a múlt évihez viszonyítva - csaknem 20 százalékkal növelték a vállalat építési munkáinak termelékenységét.

a jubileumi versenyben elsősorban a népgazdaságnak fontos egyedi nagyberuházások építését gyorsították. az országos cementhiány enyhítésére épülő beremendi cement és mészműben befejezték tíz nagy cementtároló siló munkálatait, s az év végéig csaknem 120 millió forintos programot teljesítenek. a harmadik budapesti házgyár néhány gépsorán már megkezdődött a próbatermelés, s a borsodi ércelőkészítő műben is befejezték az építési munkákat. az idén már 130 különféle építményt adták át - csaknem 600 millió forint értékben -, s valamennyit határidőre vagy hamarabb.

a vállalat dolgozói megkezdtek már jövő évi tervük kidolgozását is. tovább növelik a termelést és újabb munkasíkok feltelepítésével megteremtésével készülnek a felszabadulási jubileum köszöntésére. /mti/

- 2 -

bb. 2. a balaton környék jobb ellátására új tejgyár épül keszthelyen
vid/ká/rj cz 1969. november 15.

a balaton északi partjának jobb ellátására új tejgyár épül keszthelyen 78 millió forintos beruházással. az épület helyét már kijelölték és a munkálatokat a jövő év elején kezdik meg. az új gyárban többek között 10 000 liter óránkénti kapacitású pasztörizáló berendezés, tejcsoomagoló szolgálja a gyors fel-
dolgozást. /mti/

..

bb. 3. ebben a tanévben sem lesz változás a gimnáziumi érettségi tárgyak kialakult rendszerében

1/vt/gk/rj hgy

1969. november 15.

bár a több éves vita, hogy legyen, vagy ne legyen, még tavaly lezárult, az érettségi változatlannul érdekli az embereket, hiszen a középiskolákban csupán nappali tagozaton az idén is csaknem 50 ezer fiatal végez. amint a művelődésügyi minisztériumban az mti munkatársával közölték, a gimnáziumi érettségi tárgyak kialakult rendszerében az idei tanévben sem lesz változás. továbbra is kötelező vizsgatárgy a magyar nyelv és irodalom, a történelem, valamint a matematika, negyedik tárgyként pedig idegen nyelv, fizika, kémia és biológia közül kell választaniuk az érettségizőknek.

elmondották, hogy 1971-től a jelenleg érvényes gimnáziumi érettségi vizsgaszabályzatban kisebb változások várhatók, mivel az 1963-ban kiadott szabályzat alkalmazásának gyakorlati tapasztalatai kisebb módosításokat követelnek meg. például: írjon-e mindenki érettségi dolgozatot, matematikából az írásbelin négy vagy több feladatot kapjanak-e a diákok, a szóbeli vizsgákon egy tétel - a tárgyak jellegének megfelelően - hány altételt tartalmazzon stb. az ezzel kapcsolatos rendelkezés még ebben az oktatási évben napvilágot lát, tehát az érdekeltek több mint egy esztendővel az alkalmazás előtt megismerkedhetnek vele.

/folyt.köv./

- 3 -

M

bb. 3. / ebben a tanévben.....1. folyt./rj

arról is tájékoztattak, hogy a közoktatási főosztály valamennyi gimnázium 1969-es érettségi dokumentumait átvizgáltam. megállapították, hogy a gimnáziumokban érettségizettek 48 százaléka jeles, illetve jó eredménnyel végzett. különösen örvendetes, hogy az érettségi vizsgákon a bukások aránya - az előző tanévhez képest - felére csökkent. a tapasztalatok tanulságait a közoktatási főosztály munkatársai elemzik és felhasználják majd a további intézkedések kidolgozásánál.
/mtu1/

..

bb. 4. szandáltalp - nszk exportra

1/sz/tm/rj se la

1969. november 15.

a Lignimpex közreműködésével, külföldi faipari gépeket vásárol a bőripari fakelléktermelő vállalat. a gépeken s készülő áruból évente mintegy 50 000 dollár értékű szandáltalpat exportál a Lignimpex a német szövetségi köztársaságba. a külföldön is keresett gyógyszandálok talpát - amely a nehezen értékesíthető lombos fából készül - az automata gépen gazdaságosabban tudják előállítani. /mt1/

..

bb. 5. „márványkőből,, lesz a dráva feneke

vid/rj cz

1969. november 15.

szép népdalunk állítása, amely szerint „márványkőből van a tiszta feneke,, , hamarosan valósággá válik - igaz nem a tiszán, hanem a dráván. a kanyargós, szeszélyes határfolyó szabályozásához ugyanis a márványos tenkesi követ használják fel. az új kőbányát a tulajdonos: a síklósi termelőszövetkezet és a használó: a déldunántuli vízügyi igazgatóság kooperációs alapon nyitja meg.

/folyt.köv./

..

M

bb. 5. / „márványkőből,,1. folyt./rj

a vízügyi igazgatóság tőkével járul hozzá a bánya feltárásához, a szükséges gépek és felszerelések beszerzéséhez, s ennek fejében - méltányos bérért - öt évig használhatja a tenkesi bányát. öt év után a termelőszövetkezet átveszi a kiépített bányát és vele együtt - ugyancsak méltányos áron - a vízügyi igazgatóság épületeit, berendezéseit, gépeit. a tenkes alig tíz kilométerre fekszik a drávától, s így a tetemes mennyiségű követ viszonylag gyorsan és olcsón elszállíthatják. a terv szerint évente százezer tonna követ termelnek ki a folyamszabályozási munkák céljára /mt1/

..

bb. 6. elegendő burgonya és alma a télre

1/kf/tr/rj se la

1969. november 15.



a zöldség-gyümölcs kereskedelmi egyesülés vezetői tájékoztatták az mti munkatársát a téli, zöldség-gyümölcstárolás helyzetéről.

a legelőrehaladottabb a burgonya tárolása. november közepén

már megvolt az év végére tervezett 14.800 vagonos készlet. a burgonya 90 százalékát szabadban, prizmákban tárolják, a szűkös raktárhálózatban csak annyit tartanak, hogy az esetleges kedvezőtlen időjárás okozta szállítási fennakadás esetén is biztosított legyen a folyamatos ellátás. tekintve, hogy az átvétel még javában tart, a napi 60 vagon burgonya - az ideinál mintegy háromezer vagonnal több - marad jövőre, s ez a mennyiség - a sokévi átlagos 13.000 vagonos fogyasztást tekintve - bőségesen elegendőnek ígérkezik az ujig.

/folyt.köv./

los országos fogyasztás a felvásárlásból fedezhető, így 14.000 vagon

- 5 -

M

bb. 6. /elegendő.....1. folyt./rj

zöldségféléknél készletekről még nem nagyon lehet beszélni. az őszi cikkeket: a káposztát, kelkáposztát, a gyökeret, a sárgarépát még szedik. jóllehet már tetemes mennyiséget vásárolt fel a szövetkezeti kereskedelem, a tervezettnek egyelőre még csak az egyharmadát, 1.400 vagonnyit helyezték el a téli tárolás követelményeinek megfelelően. a jelzések szerint a bőséges ellátáshoz előirányzott készleteket időben realizálni tudják. a télire való zöldségfélék minősége, tarthatósága jó. a végleges tárolást, prizmázást e hónap végén kezdik meg. sok gondot okoz viszont a nagyma tárolása; a belföldi ellátásra tervezett és át is vett 1.200-1.300 vagonból ugyanis 500-600 vagonnyi romlási veszteséggel számolnak. a hiányt importtal pótolják.

almából is megvan már a téli ellátáshoz szükséges mennyiség. tavalyi 3.200 vagonnal szemben 3.800 vagonos készlete van a szövetkezeti kereskedelemnek; s tárolási feltételek is kedvezőbbek, részben saját, részben állami gazdasági hűtő-tárolókba kerül az alma. gondot inkább a szokásosnál kisebb fogyasztás okoz annak ellenére, hogy országosan 2.20-2.70 forintért árulják az almát. ez az olcsó nem télálló - alma egyébként a hónap végére elfogy. a télire eltett készlet viszont a számítások szerint májusig kitart. /mtl/

--

bb. 7. nyultartás angol módra - „lakosztály”, a tapsifüleknek

vid/ká/rj cz

1969. november 15.

korszerű istállók építését kezdték meg a tarjáni állami gazdaságban, ahol az ország legnagyobb házinyul törzstenyészetét alakították ki. a szülőpárokat angliából, a híres matthews-cégtől vásárolták, s a nyultartás technológiáját is az angol tapasztalatok alapján vezették be. a választék bővítésére, a tenyészet frissítésére újabban franciaországból is importáltak tenyészállatokat. így most már több mint 8.000-es állománnyal rendelkezik a gazdaság. partnereiket - állami gazdaságokat, termelőszövetkezeteket - folyamatosan ellátják a kiváló tulajdonságú tenyészállatokkal, ezenkívül berendezésekkel: ketrecekkel, önitatókkal, ventilátorokkal stb.

a tarjáni gazdaságban épülő tapsifüles „lakosztály”, 12, egyenként 1100 négyzetméter alapterületű istállóból áll majd. gépesítik a trágyakiherdást, az etetést, a kedvező hőmérsékletet ventilátorokkal biztosítják. /mtl/

- 6 -

NA

bb. 8. új erdészeti fűrészüzem

vid/ká/rj cz

1969. november 15.

a tolna megyei csibrákon fagyártmány- és fűrészüzemet létesített a gyulai állami erdő- és vadgazdaság. a korszerű gépekkel ellátott üzemben évente mintegy 15.000 köbméter faanyagot dolgoznak fel. /mtl/

--

bb. 9. az intranszmas tervezte az émg esztergomi gyárának új raktárcsarnokát

vid/ká/rj cz

1969. november 15.

nyolc millió forintos költséggel új nagy csarnokot építenek az elektronikus mérőkészülékek gyára rohamosan fejlődő esztergomi üzemében. célja kettős: egyik felében alkatrészeket gyártanak majd, másik fele központi alkatrész-raktár lesz. a korszerű, két szintes, gépesített raktárt az intranszmas magyar-bolgár társaság tervezte. berendezéseit a győri vasipari ktsz készíti. az új raktárban többek között egy millió darab elektronikus alkatrészt tudnak majd tárolni, s a lifrendszerrel bármelyiket 2 perc alatt a kiadó pultra továbbítják. /mtl/

--

- 7 -

NA

bb.10. A DOSZAAF küldöttség látogatása az MHSZ budapesti vezetőségénél

1969. november 15.

a doszaaf delegációja - amely n.sz. dgyemin altábornagy vezetésével tartózkodik hazánkban - szombaton délelőtt ellátogatott az mhsz budapesti vezetőségéhez. a vendégeket, - akiket kiss Lajos vezérőrnagy, az mhsz főtitkára is elkísért, - kelemen győző az mhsz budapesti titkára tájékoztatta a fővárosi mhsz szervek tevékenységéről. ezt követően a küldöttség megtekintette a gépjárművezetőképző iskolát és a budapesti rádióbázist, majd az egyesült izzó mhsz székházában baráti beszélgetésre került sor. /mti/

--

bb 11. átadták a századik televíziót vas megyében

vid/fm-ju bs

1969. november 15.

a művelődésügyi minisztérium értesítette a vas megyei tanács illetékeseit, hogy tíz televízió-készüléket, három lemezjátszót, három magnetofont és két 8 milliméteres hangosfilmvetítőt küld a vasi iskolák részére. ezekkel a tévé-készülékekkel keréken százra emelkedett a megyében az iskoláknak ajándékozott televíziók száma. a századik készüléket a moziüzemi vállalat szombaton adta át a chernelháza-damenyai általános iskolának. /mti/

--

bb 12. „öreg fák,, - sajtótájékoztató dr. vajda ernő fotóművész kiállításáról

t ol/gk-ju zs -cz

1969. november 15.

vasárnap délelőtt nyitják meg dr. vajda ernő fotóművésznek a magyar nemzeti galériában rendezett „öreg fák,, című kiállítását. a sajtó munkatársainak szombaton mutatták be az érdekes írártat, amelyen 120 alkotást, többségében 50x60-as nagytáblát láthatnak az érdeklődők. az utóbbi másfél évtized terméséből válogatott felvételek mindegyike a hazai erdők fáit ábrázolja. a képek szerzőjének neve világszerte ismert; nagyszámu könyve jelent meg, amelyek többségét idegen nyelven külföldön is kiadták. az idén 80 esztendős vajda ernő, a jogi diplomával rendelkező biológus-termesztudós egészen fiatal kora óta szerelmese a természetnek, a növényvilág tudora és egyben kiváló fotográfus, a növényi formák szépségeinek és összhangjának művészi meglátója. /mti/

--

11.30/sum

-8-

bb 14. két évi és két hónapi szabadságvesztésre ítélték a tiszalóczi „fantomas,,-t

vid/ká-ju cz

1969. november 15.

betörésnek nem mindennapi módját választotta kurucz ferenc tiszalóczi lakos, - tetőn keresztül hatolt be két alkalommal is a helyi felvásárlási telep irodájába. az első esetben 5.000 forintot vitt el, másodszer azonban az asztalfiókot üresen találta, s mérgében egy papírlapot hagyott hátra „fantomas,, aláírással. a tetőn át hatolt be a cukrászdába is, ahonnan 2.200 forintot emelt el. A betörőt menekülés közben elfogták.

a tiszalóczi járásbírósa a „fantomas,,-t jogerősen 2 évi és 2 hónapi szabadságvesztésre ítélte. /mti/

--

bb 13. egészségházat adtak át balassagyarmaton

vid-ju ká -cz

1969. november 15.

16 munkahelyes sztk-rendelőintézet műszaki átadását kezdték meg balassagyarmaton szombaton a városi tanács mintegy 3.5 millió forintos beruházásból épült egészségház hosszú időre megoldja a város és a járás járóbeteg-ellátását. /mti/

--

bb 15. semegyben befejezték az őszi vetést

vid-ju ká -cz

1969. november 15.

semegy megye termelőszövetkezeteiben és állami gazdaságaiban befejeződött az őszi vetés. a közös gazdaságok határában mintegy 159 ezer holdon került jól előkészített magágyba a kenyérnokvaló és a takarmány magja. a kedvező időjárás hatására szépen kelnek az ősziak. az utóbbi napokban erőteljes fejlődés tapasztalható megyeszerte, s így remény van arra, hogy jól fejlett növényállomány kerül majd hótakaró alá. a vetés befejeztével most minden erőt a mélyszántásra és a kukorica betakarítására összpontosítanak a gazdaságok. /mti/

--

11.40/ju 1240

Tó
1300 Dm

-9-

bb 16. megerősített vasárnapi virág-ügyelet az erzsébeteknek

i kf/kf-ju ie -cz

1969. november 15.

a fővárosban a virágért, a rozmaring és a sasad tsz mintegy 130 boltja, valamint a magánkereskedők üzletei, standjai gondoskodnak arról, hogy az erzsébet napi köszöntéséhez legyen elegendő virág. mivel a névnap a hét közepére esik, már vasárnap számítanak az „előköszöntőkre”, a virágért valamennyi üzlete megerősített erzsébet napi ügyeletet tart, s nyitva lesznek a tsz-virág-boltok is.

a virágért az időjárástól függetlenül pompás üvegházi virágokkal, hatvanezer szál óriási szegfűvel, 25 000 szál nemes rózsával, 10 000 szál nagy méretű és különleges szírmu krizantémummal, 14 000 cserép virágzó ciklamennel, 2 000 cserép primulával és rengeteg zöld növényvel tölti fel üzleteit. vasárnap szolgáltatást tart a virág-elosztó is, hogy szükség esetén azonnal vihesen a boltokba friss utánpótlást.

a rozmaring és a sasad tsz üzleteibe is a rózsa és a szegfű kerül legnagyobb mennyiségben. ezenkívül a „rozmaring”, fokföldi ibolyát is, tartalékolt, sőt nagyobb üzleteiből még orchidea is jut az erzsébeteknek. /mti/

--

bb 17. sorgarázs szombathelyen

vid/fm/mm-ju -cz

1969. november 15.

a magyar autóklub vas megyei szervezetének kezdeményezésére a szombathelyen épülő derkovits-lakótelepen garázsépítő közösséget szerveztek.

az autóklub által felkért szakemberek - a városrendezési szempontok figyelembevételével - társadalmi munkában készítettek el a terveket, amelyek alapján egyelőre kilencvennégy parkolóhelyből álló egyszintes, ugynevezett sorgarázs építését kezdték meg az autótulajdonosok. /mti/

--

11.48/ju

Tó 1240
1300 Dm

-10-

bb 18. javultak a technikai feltételek - bővült az urh-lánc - biztonságosabbnak ígérkezik a téli közlekedés

ö vid/kz/mné/um ká cz

1969. november 15.

az mti megyei tudósítói jelentik:

a hét végén - az évszázad legmelegebb, legverőfényesebb novemberi napjaiban - a megyei közuti igazgatóságok vezető szakszemberei megtartották szokásos tél eleji gépszemléjüket. a szemlére felsorakoztak a hómarók, a só és kavicsszórók, s mindazok a gépek, amelyekkel az előrejelzések szerint keménynek ígérkező téli időszakban az ország zavartalan vérkeringését - a biztonságos közlekedést - szavatolják majd. egyidejűleg megtörtént a rendelkezésre álló egyéb eszközök és lehetőségek felmérése is. a megyékből befutott jelentések szerint a közuti igazgatóságok technikai eszközei az elmúlt évhez viszonyítva lényegesen javultak. újakkal, korszerűbbekkel cserélték ki az elavult tehergépkocsikat, többhelyütt - így például bács-kiskun, zala és tolna megyében nagyteljesítményű szovjet hómaró gépeket vásároltak. javítja a helyzetet, hogy mint például komárom megyében a kpm kirendeltsége a hómarókat korábban csak bérelte, az idén viszont megvásárolta, s így egyrészt volt idejük az alapos javításra, másrészt később is teljesen szabadon rendelkeznek velül. sok helyütt a tanácsok és a nagyüzemek is vásároltak hóeltakarító gépeket. így az idén először a megyék jó részéből arról adtak hírt, hogy már bizonyos mennyiségű tartalék géppel is rendelkeznek, ami lehetővé teszi, hogy nemcsak a főutvonalokról, de a fontosabb mellékutvonalokról is a teljes nyomtáv szélességében letakarítsák a havat. a technikai feltételek javulásának egy másik fontos eseménye a közuti igazgatóságok ultra rövidhullámú rádió adó-vevő hálózatának bővülése. bács-kiskun megyében az idén már az igazgatósághoz tartozó mind a 6 utmesteri telepet urh köti majd össze a központtal. baranya megyében a mával közösen alakították ki a mecsekben urh-állomást. megoldódott a z állandó összeköttetés, s ezzel együtt gyors intézkedés lehetőségét biztosító urh-hálózat kiépítése csongrád és szabolcs-szatmár megyében is.

borsod megyében, s az ország más vidékein is, a korábbi évek tapasztalatai alapján „hófúvási térképeket”, készítettek. ennek megfelelően alakították ki - borsod megyében többek között encsen és nyékládházán - a géptelepeket. a telepekről nagyon rövid idő alatt tudják a veszélyeztetett utszakaszokra - a hernád-völgyébe, akassa felé vezető, illetve a budapest-miskolci - utvonalakra vezényelni a hóeltakarító gépeket. a sárospatakon kialakított géptelep a bodrog-közi falvakhoz vezető bekötő utak közlekedését biztosítja. komárom megye leghófúvósabb vidékeire - a bakonyi részekre - erős lánctalpas gépeket irányítottak. /folyt.köv./

- 11 -

12.15/um

1315
Tó
1400 Dm

bb 18. / javultak afolyt./um

az ország más vidékeihez hasonlóan itt is „kiemelt”, utként kezelik egyrészt azokat az utvonalakat, amelyeken munkásjáratok közlekednek, másrészt azokat, amelyeken a darabárus szállítást bonyolítják le. a téli hónapokban sem akarják ugyanis csökkenteni a közúti darabárus szállítást. ennek biztosítása érdekében a közúti igazgatóságok sokhelyütt eredményesen végződött tárgyalásokat kezdtek a helyi tanácsokkal és termelőszövetkezetekkel. a tanácsok és tőrs-ek felajánlották, hogy nagyobb hófúvás esetén a bekötő utaknál lovas szánokra veszik át a darabárus gépkocsik rakományát. a közlekedés biztonságáért felelős szervek, valamint az érdekelt vállalatok különös gonddal készültek fel arra is, hogy szerte az országban időben és megfelelő mennyiségben jusson el a fogyasztókhoz a ma már falun is széleskörűen használt palackos gáz és fűtőolaj.

a mátra-vidék hegyi utjain a hagyományos hóekék mellett egy különleges nagyteljesítményű hómarógépet is állandóan szolgálatban tartanak. hajdu-bihar megyében nyáron a közúti igazgatóság adott járműveket és munkagépeket a termelőszövetkezeteknek és állami gazdaságoknak. a mezőgazdasági üzemek ezt a „kölcönt”, a téli hónapokban adják vissza: a megye egész területén bőségesen a hó és a síkosság elleni küzdelemben. nógrád megyében három földnyeső gépet is alkalmassá tettek az esetleg rendkívüli méretű hóakadályok elhárítására. kihasználnak egy másik figyelemre méltó ötletet is: mezőgazdasági üzemek télen kihasználatlan műtrágya szórót vesznek igénybe az üzemekkel kötött megállapodás alapján a síkos utak homokozásához, sózásához.

országszerte különleges intézkedéseket tettek a főközlekedési utvonalak zavartalan forgalmának biztosítására. a heves megyé-

áthaladó 3-asszámú főútvonalon, amely a téli időszakban az ország legnagyobb forgamát bonyolítja le, rendszeres őrjáratot szerveztek. hasonlóképpen szavatolják az e 5-ös ut biztonságos forgalmát is. veszprém megyében különös gonddal szervezték meg a közelmúltban megszüntetett veszprém -alsóörsi vasútvonal forgalmát lebonyolító autóbussz járatok téli közlekedtetését. a veszélyeztetett helyeken megerősítették a hófogó sövényeket, de emellett gépek is rendszeresen teljesítenek majd szolgálatot az érintett szakaszokon.

/folyt.köv./

- 12 -

12.25/um

13¹⁵ Tó
1430 Dm

bb 18. / javultak a2.folyt./um

a hagyományos védekező anyagok, köztük a hófogó sövények mindenütt bőségesen rendelkezésre állnak. a veszprém megyei gépjavító vállalat zirci üzemében csak az idén 30.000 hófogót készítettek a közutak védelmére, s ez nemcsak a bakony és a balatonfelvidék utjait védi majd, de az ország más helyeire is szállítottak belőle. baranyában 4.000 méterrel bővítették a hófogó sövény-láncot. sőt, homokot, kavicsot mindenütt 1.000 tonnaszám helyeztek készenlétbe. somogy megyében például 7.700 tonna salakot, sőt és közszalékot szállítottak a készenlét telepekre. fejér megyében 2.200 tonna só, 60 tonna magnéziumklorid, és 6.000 tonna homok, salak vár felhasználásra. ebben a megyében a közúti igazgatóság kerekén 6 millió forintot költ ezen a télen arra, hogy zavartalan legyen a közlekedés. nagyjából hasonló készleteket halmoztak fel ezekből az anyagokból a többi megyékben is. bár a tél természetesen okozhat meglepetéseket, a szakemberek úgy nélik, hogy a technikai fel-tételek javulása, továbbá a nagy tömegben felhalbozott hagyományos anyagok a korábbi évekhez viszonyítva lényegesen javítják majd a téli közlekedési viszonyokat./mti/

..-

bb. 19. 116 méter magas hűtőtorony visontan

vid/fm/um cz

1969.november 15.

visontán a gagarin hőerőmű építői szombaton délben kitűzték a zászlót európa legnagyobb hűtőtornyának tetejére. a visontai építők a hatalmas hengerfal építését két-és fél hónap alatt, az előírt határidő előtt egy hónappal fejezték be kiváló minőségben.

az új heller-forgó rendszerű hűtőtorony magyar-svéd talál-mány alapján újfajta csuszózszaluzással épült, amely módszer alkalmas változó keresztmetszetű, ebben az esetben felfelé szűkülő torony építésére. e munka rendkívüli figyelmet és hozzáértést igényelt a 31-es állami építőipari vállalat zsaluzóbrigádjától. a feladatok megoldását gyakran napokon át nehezítette a viharos szél. a különleges toronyóriás 116 méter magas és csonkakpuhoz hasonlít. alapátmérője száz méter, csucsának átmérője pedig 72 méter. a betonfal vastagsága mindössze 17 centiméter./mti/

..-

12.45/um

- 13 -

Tó 14²⁰
1430 Dm

bb 20. óránként két lakáshoz elegendő téglá - megkezdődött az üzemi próba a dél-mecseki téglagyárban

vid/fm-ju bs

1969. november 15.

pécs közelében, görcsönyben megkezdődött a több mint 80 millió forintos költséggel épített dél-mecseki téglagyár üzemi próba-ja. az új ipari létesítmény megvalósulásának érdekes előzménye volt az a sikeres geológiai kutatás, amely megdöntötte azt a jó ideig hangoztatott nézetet, miszerint baranyának nincs megfelelő agyaga téglagyártáshoz. bár az állami és szövetkezeti lakások többsége korszerű panel-technológiával készül, a város és környéke ellátásának javítása érdekében halaszthatatlanná vált a hagyományos építőanyagipar fejlesztése is.

az új gyár többmillió köbméter jó minőségű nyersanyag lelőhelyre települt, amely évtizedekre biztosítja a folyamatos termelést, évi 48 millió téglá gyártását. a beruházás nem egészen két esztendő alatt valósult meg. a több mint 100 méter hosszú csarnokban többségében automatikusan működnek a berendezések. emberi kéz csak akkor ér téglához, amikor azt a szárító kocsiokról égetőkocsikra kell rakni.

az egy hónapra tervezett próba után felülvizsgálják a gépeket, s a jövő év elején, - ahogy az időjárás engedi, - megkezdik a folyamatos termelést, amelynek eredménye: óránként két lakás építéséhez szükséges téglá. /mti/

--

bb 21. mentőállomást avattak bicskén

vid/fm-ju bs

1969. november 15.

Szombaton bicskén felavatták a másfélmillió forintos költséggel épített korszerű mentőállomást, ahol két urh-adó-vevőkészülékkel felszerelt gépkocsi áll a rászorulóknak rendelkezésére.

az új létesítmény az ország százötvenharmadik mentőállomása. /mti/

--

13.00/ju

-14-

To
14²⁰
11.10.1969

bb 22. ,, csingilingi csárda,, várja a jugoszláv turistákat

vid/fm-ju bs

1969. november 15.

barcs és szigetvár között, a 6-os főközlekedési ut mentén, szombaton megnyílt a ,, csingilingi csárda,, amelyet a száz éves kisdobszai kocsmá helyén építettett a szigetvári fogyasztási és értékesítő szövetkezet. a csaknem négyszázezer forintos költséggel létesített épületben étterem, eszpresszó és büfé van, s ezekhez még jól felszerelt bolt is csatlakozik. a ,, csingilingi,, nemcsak a helybeli és a környékbeli lakosság szórakozóhelye,, hanem vendégfogadója a jugoszláv turistáknak. is.

a kisdobszai ,, csingilingi,, -nek különben megvan a jugoszláv párja : amaz a dráva mentén áll és az északra tartó pécsi-bárányai turisták kedvelt pihenőhelye, s ugyancsak ,, csingilingi csárdának,, hívják. /mti/

--

bb 25. szerdán gépkocsi nyereménybetétkönyv sorsolás budapesten

i kf/kf-ju ie bs

1969. november 15.

az országos takarékpénztár november 19-én, szerdán budapesten, az 1. kerületi művelődési házban rendezte a gépkocsi nyereménybetétkönyvek esedékes sorsolását. a huzáson a július 31-ig váltott és október 31-én még érvényben volt betétkönyvek vesznek részt. csaknem 600 000 betétkönyv között összesen 381 személyautót - köztül 118 renault, 95 fiat, 74 wartburg, 45 zastawa, 32 trabant, valamint moszkvics, skoda, nsu, steyer puch, volkswagen, simca típusú kocsikat - sorsolnak ki.

a huzás reggel 9 órakor a vidéken váltott könyvek sorsolásává kezdődik: 324 171 ötezer- és tízezerforintos betétkönyvre 207 nyereménykocsi jut. délután 4 órai kezdettel a 269 809 budapesten váltott ötezer- és tízezerforintos betétkönyvere 174 autót sorsolnak ki. /mti/

--

13.05/ju

-15-

Tó 1430
HODM

bb 26. időjárásjelentés

mm-ju bs

1969. november 15.

a meteorológiai intézet 1969. november 15-én, szombaton
jelenti

a nappali felmelegedés tovább gyengül

kontinensünk időjárás helyzetében az elmúlt 24 óra folyamán lényeges változás nem történt. nyugat-európa kivételével tovább tart az évszakhoz képest rendkívül enyhe, európa keleti felében pedig a meleg idő. a dél-nyugat felől folyamatosan áramló páradus meleg levegő a balti tenger közép-európa és a balkán-félsziget felé halmozódott fel. hatására a talajon rendkívüli értékek az elmúlt évek átlagát tekintve 10-14 fokkal magasabb hőmérsékletek alakultak ki. pénteken kora délután bukarestben 24, belgrádban 25 fokot mértek. hazánk nagy részén pénteken folytatódott az évszakhoz képest meleg idő. csupán sopronban és környékén maradt erősen felhős az ég, a hőmérséklet csúcserőke pedig csak 12-17 fok között alakult. így a délutáni órákra nagy hőmérséklet különbség jött létre az ország észak-nyugati, valamint déli és keleti része között, ahol 23 fokig melegedett fel a levegő. a fővárosban is rekord-hőmérséklet született, mivel az elmúlt száz év során november 14-én ilyen meleget, 20 fokot még nem mértek. sokfelé esett kisebb eső. az eső mennyisége általában a csapadéknyom és kilenc milliméter között váltakozó, de sikkólóról ennél többet, 11 millimétert jelentettek. szombaton hajnalban északon 6-10, máshol 10-13 fokig hűlt le a levegő. délelőtt helyenként felszakadozott a felhőzet, néhány helyen viszont még esett az eső. a hőmérséklet 11 órakor 9-16 fok között volt.

budapesten pénteken a hőmérséklet napi középértéke: 14,9 fok volt, 9,4 fokkal magasabb, mint a sokévi átlag.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 15 fok volt, a tengerszintre átszámított légnyomás, 760 milliméter, változatlan.

várható időjárás vasárnap estig: változóan felhős, helyenként párás idő, szórványos esővel, 1-2 helyen zivatarral. mérsékelt időnként megélelnkülő délnyugati, nyugati szél. az évszakhoz képest enyhe idő, az ország nagy részén tovább tart. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 5-10, legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap 10-15 fok között.

a duna vízállása 100 centiméter budapestnél. /mt1/

- 16 -

bb 23. elutazott a prágai szakszervezeti küldöttség

t sb/mmö/um ie bs

1969. november 15.

a szakszervezetek budapesti tanácsa delegációja év eleji prágai utjának viszonzásaként november 10-15-ig budapesten tett baráti látogatást a csehszlovák szakszervezetek prágai tanácsának háromtagú küldöttsége, frantisek símecek elnökhelyettes vezetésével. a delegáció a budapesti szakszervezeti szervek tevékenységét, a főváros lakosságának ellátását segítő szakszervezeti munkát tanulmányozta, megbeszéléseket folytatott az szbt és a fővárosi tanács vezetőivel és tájékozódott budapest fejlesztésének, rendezésének terveiről. a küldöttség szombaton utazott haza.

elutazása előtt frantisek símecek elnökhelyettes elmondotta az mti munkatársának, hogy a delegáció sok hasznos tapasztalatot szerzett. különösen nagyra értékelik, hogy a szakszervezetek budapesti tanácsa és szakmai szakszervezetek budapesti bizottságai rendkívül szoros kapcsolatokat építettek ki a fővárosi tanács vezetőivel, fősztályaival és közös megállapodások, munkaterv alapján működnek együtt az ellátás, a szolgáltatások javításában.

- a delegáció budapesti látogatásának fontos célja volt - folytatta símecek - hogy jobban elmélyítse a két főváros szakszervezeti tanácsának baráti kapcsolatait. megbeszéléseinken javaslatot tettünk kölcsönös megállapodás megkötésére, amelyet örömmel fogadtak az szbt vezetői. többek között a jövő évi együttműködési program témájaként indítványoztuk a kétszakszervezeti működésükben, a két főváros fejlesztési terveinek összeállításához és megvalósításához nyújtott szakszervezeti támogatásban szerzett tapasztalatok kicserélését. a programtervezet további együttműködési témákkal egészíti ki az szbt, s előreláthatóan 1970 élelején kerül sor a megállapodás parafálására. /mt1/

bb 27. új kórház épületet avattak zalaegerszegen

vid/fm/um bs

1969. november 15.

a zalaegerszegi megyei kórház - 69 millió forintos költséggel létesített - ötemeletes épülettel gazdagodott. a 238 ágyas létesítmény révén jelentősen javíthatják a gyógyító munkát.

/folyt.köv./

- 17 -

bb 27. / új kórházépületet.....folyt./um

a korszerű épületet - amelyben a kórtermeken, műtőkön és rendelőkön kívül 6.000 kötetes egészségügyi szakkönyvtár is helyet kapott - szombaton dr. szabó zoltán egészségügyi miniszter avatta fel és adta át dr. szilvás rudolf kórházigazgató-főorvosnak. az ünnepségen résztvett varga gyula, a megyei pártbizottság első titkára, a város és a megye több vezetője, a szomszédos megyék kórházainak és egészségügyi intézményeinek, valamint az orvostudományi egyetemeknek a képviselői./mti/

bb 24. dr. bíró józsef fogadta a kubai külkereskedelmi miniszter-helyettesét

tr/um ie bs

1969. november 15.

az 1970. évi magyar - kubai árucsereforgalmi jegyzőkönyv megkötéséről budapesti tárgyaló delegáció vezetőjét, herminio garcia lazo kubai külkereskedelmi miniszterhelyettesét szombaton dr. bíró józsef külkereskedelmi miniszter hivatalában fogadta és baráti hangú eszmecsere-t folytatott vele a kedvezően alakuló magyar-kubai gazdasági kapcsolatok további fejlesztésének lehetőségeiről. mindkét részről kifejezésre juttatták a kapcsolatok erősítésére, a forgalom növelésére irányuló szándékukat. a megbeszélésen résztvett dr. szalai béla miniszterhelyettes, aki magyar részről vezeti a tárgyalásokat. a találkozón jelen volt floreal chomon mediavilla, a kubai köztársaság nagykövete is ./mti/

bb 28. üzemi baleset

gk/um zs hgy

1969. november 15.

történt zuglóban a miskolci út 134.szám alatti építkezésnél, egy négyemlétes vas-zsalu eldőlt és ráesett horvát jános 22 éves ács, szabadszállási lakosra. a szerencsétlen embert életveszélyes állapotban szállították kórházba. a felelősség megállapítására rendőri vizsgálat indult./mti/

143.30/um

- 18 -

bb 29. kisorsolták a műszaki könyvnapok rejtvenypályázatainak nyere-ményeit - sikerrel zárult a szakkönyv-akció

t gg/gk-ju zs hgy

1969. november 15.

szombaton a technika házában kisorsolták a most véget ért műszaki könyvnapok rejtvenypályázatának eredményeit. a műszaki könyvek olvasótábora az egyik feladványként könyvtótószelvényen 13 plusz 1 kérdést kapott: a technikai és a tudományos témavilág elméleti és gyakorlati ismereteikből vizsgáztatták a pályázókat. három-ezerhatszázán küldtek be kitöltött szelvényt a szellemi vetélkedő-re, s a pályázók közül 1173-an válaszoltak helyesen mind a 14 kérdésben. a telitalálatos pályázók közül károlyi istvánné /budapest, iii., virág benedek utca 37. / nyerte el a sorsoláson a fődíjat, egy orion delta lux tévékészüléket. a műszaki könyvnapok másik rejtvenyét „fejtsd meg az ábrát!”, mottóval hirdették meg: a könyvesboltok kirakatában elhelyezett műszaki rajzokról kellett felismerniük a pályázóknak, mit ábrázol, honnan való a kép. a szerencsekerékből kihúzott szelvények tulajdonosai nagyértékű könyvjutalmakban részesültek.

a könyvnapok értékeléseként a műszaki kiadó vezetői elmondták, hogy a legnagyobb sikere volt a rendezvénynek a budapesti nagyvállalatoknál, például a ganz-mávg üzemegységeiben, a csepeli gyár-óriás telephelyein. vidéken a győri vagon ésgépgyárban, a z észak-dunántúli áramszolgáltató vállalatnál s kazincbarcikán volt a legnagyobb az érdeklődés az új műszaki kiadványok iránt. most nyolcadik alkalommal megrendezett műszaki könyvnapokról mind az érdeklődés, mind a terjesztői forgalom tekintetében pozitív mérleget vontak az érdekelt kiadók. /mti/

bb 39. zsignár istván festőművész tárlata szerencsen

vid/fm-ju hgy

1969. november 15.

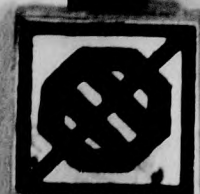
szombaton szerencsen, az egykori rákóczi-várban létesített művelődési központban megnyílt zsignár istvánnak, a miskolci művésztelep tagjának kiállítása. a fiatal képzőművész első önálló tárlatán tizennégy olajfestmény és tizenegy grafika látható. /mti/

13.35/ju

-19-

NA 1500
de

NA 1500
1510. De



bb 31. malinovszkaja asszony látogatása egerben

vid/fm/um hgy

1969. november 15.

raisza jakovlevna malinovszkaja, - r. malinovszkij marsallnak, a hazánk felszabadításában részt vett második ukrán front egykori főparancsnokának özvegye szombaton egerben folytatta heves megyei látogatásait. délelőtt a gárdonyi géza gimnázium tanáraival és diákjaival ismerkedett. a vendéget a gimnázium kapujában az iskola tanulói virágokkal köszöntötték. papp sándor igazgató az oktató-nevelő munkáról adott tájékoztatást. malinovszkaja asszony résztvett egy tanítási órán a 11/6 orosz-tagozatos osztályban.

j. a. Leonov marsall, - aki malinovszkaja társaságában érkezett heves megyébe - délelőtt az egri helyőrség tisztjaival és katonáival találkozott.

a szovjet vendégek ezután az egri tsz-közi baromfikellető állomást tekintették meg. látogatásaikon elkísérte őket dr. tamás lászló, a heves megyei pártbizottság titkára, és fekete győrendre a megyei tanács vb. elnöke is /mti/

bb 32. jól jött a november közepi tavasz a mezőgazdaságban

i jf/mm/um ie hgy

1969. november 15.

a gazdaságokból a hét végén érkező jelentések arról tanuszkodnak, hogy az időjárás - mint az idény legtöbbször - most ősszel, november közepén ismét „kegyeibe fogadta”, a mezőgazdaságot. az elmúlt napok tavaszi időjárása és az ország jelentős területén lehullt „májusi esők”, hatására mindenféle szépen megerősödtek a későbbben vetett gabonák. a november eleji szárazság miatt ugyanis eléggé nehezen keltek ki a magok, a fejlődés és meggyorsításához pontosan ilyen mértékű enyhülésre volt szükség.

a mezőgazdasági üzemekben idén a tavalyinál átlagosan 20-25 százalékkal nagyobb tömegű termést takarítanak be. a traktorokra nagy szükség van a termés begyűjtésénél, ezért sokfelé elmaradtak az időszerű őszi mélyszántással. a munka pótlására most lehetőség kínálkozik, amivel élnek is a mezőgazdasági üzemekben. valamivel nehezebb a helyzet a tisztántul vidékeken, ahol a kívánatos 30 centis mélységig még nem mindenhol ázott át a talaj és ezért a szántással eléggé nehezen boldogulnak. /mti/

13.52/um

- 20 -

o

NA 1570 hgy

v

bb 33. idén hozzávetőleg 5,5 százalékkal nőtt a mezőgazdasági termelés - dr. sághy vilmos előadása a fiatal élelmiszeripari szakemberek találkozóján

t jf/mm-ju ie hgy

1969. november 15.

szombaton az édosz székházában rendezték meg azoknak a fiatal értelmiségieknek a találkozóját, akik az élelmiszeripari üzemekben idén helyezkedtek el. az értekezleten ott volt sághy vilmos - mezőgazdasági és élelmiszerügyi miniszter első helyettese.

putics józsef, az édosz főtitkára bevezetőjében elmondotta, hogy idén 183 fiatal mérnökkel, főiskolát és felsőfokú technikumot végzett szakemberrel gyarapodott az üzemek látszáma. ezután dr. sághy vilmos az élelmiszergazdaság eredményeiről és a távlati elképzelésekről tájékoztatta a fiatal mérnököket, átlatorvosokat. elmondotta, hogy a mezőgazdaság az év végéig elért és túl is teljesíti azokat - célokat, amelyeket csak a harmadik ötéves terv utolsó évének, 1970-nek, végére irányoztak elő. évente átlagosan 2,5-3 százalékos termelésnövekedést terveztek, ezzel szemben a négy évi átlag 4,5 százalék. különösen jól dolgoztak a mezőgazdasági nagyüzemek az idén; az előzetes számítások szerint a termésnövekedése 1969-ben eléri az 5,5 százalékot. az élelmiszeripari termelés - a tervezettnél megfelelően - idén 4-5 százalékkal lett nagyobb. az elmúlt évek átlaga is hasonló teljesítményemelkedést mutat.

a miniszter első helyettese szerint az élelmiszeripari árukinálata két év alatt tovább javult. 250-300 új terméket vezettek be és a minőség ellen is egyre kevesebb a kifogás. mindent egybevetve: az elmúlt két évben az élelmiszeripari a belkereskedelem számára kielégítő ellátási színvonalat biztosított.

az árakkal kapcsolatban dr. sághy vilmos, kiemelte, hogy a feldolgozott élelmiszeripari termékek árszínvonala az 1969 január 1-1 hez képest nem emelkedett, sőt a felmérések, összesítések néhány tízed százalékos árszínvonal csökkenésről tanuszkodnak. kivételt jelent a zöldség-gyümölcs, mert ezen a téren tomlott a helyzet. a távlati kedvezőtlen időjárás és az idei késői kitavaszkodás miatt ezek árszínvonala némileg emelkedett. erről azonban nemcsak az időjárás tehet, a hiányosságok felszámolására a jövőben változtatni kell a zöldség-gyümölcs felvásárlás egész szervezetén és az értékesítést is gazdaságosabbá kell tenni.

a negyedik ötéves tervben - mint a miniszter első helyettese rámutatott - a lakosság kiadásainak jelentős részét továbbra is élelmiszerekre költi. a jó ellátás érdekében továbbra is erőteljesen kell fejleszteni a tartósító ipart, ezen belül is megoldást kell keresni a zöldség-gyümölcs tárolásának megoldására. a jelentős lemaradásban levő sütőipar fejlesztése, valamint a húsipar korszerűsítése szintén lényeges feladatok.

a fiatal szakemberek ezután néhány hónapos munkájuk tapasztalatairól és a felmerült problémákról számoltak be.

14.00/ju

-21-

NA 1520 hgy

bb 34. a magyar szocialista munkáspárt

tr/um zs hg

1969. november 15.

központi bizottsága táviratban üdvözölte nagy-britannia kommunista pártjának november 15-én összeülő 31. kongresszusát./mti/

bb 35. 50 tonna kukoricát szárít óránként - campbell típusu. terményszárító a bábolnai állami gazdaságban

vid/kz/um hgy

1969. november 15.

érdekes, új típusu szárító berendezést helyeztek üzembe a bábolnai állami gazdaságban. a 600 vagonos silóhoz csatlakozó 18 méteres fém tornyot az usa-ból vásárolták. a campbell nevű szárító teljesítménye sokkal nagyobb, mint a magyarországon eddig ismerteké. óránként 2500 liter vizet von ki, vagyis 50 tonna 20 százalék nedvesség tartalmu terményt tud 15 százalék nedvesség tartalmúra csökkenteni. az olajtűzelésű berendezés feladatát a szokottnál alacsonyabb hőfokon látja el, így magasabb tápértékű marad a kukorica. a 4.600.000 forintos beruházáshoz - amely 3-4 év alatt megtérül - közleplejratu hitelt vett igénybe a gazdaság./mti/

bb 36. befejeződött a szüret heves megye történelmi borvidékein

vid/kz/mén/um hgy

1969. november 15.

heves megye híres történelmi borvidékein - a mátraalján és az egrí dombokon - szombaton befejeződött a szüret. a termő-táj szőlőskertjeiből mintegy félmillió hektorliter must került hordokba. az átlagtermés alatta van a várakozásnak: holdankinti átlagban csak körülbelül husz mázssa. a mátraalján, ahol mintegy 30 százalékkal kevesebbet takarítottak be a tervezettnél, a tavaszi korai fagyok, a nyári jégverések, később pedig az aszály hatott kedvezőtlenül. érdekes, hogy a tartósan száraz, napos őszi időjárás az idén nem hozta meg a várt eredményt: kedvezett ugyan a szüreti munkáknak, de a cukorfokot már nem növelte számottevően. a növények vegetációs folyamata ugyanis az aszályos idő következtében a szokottnál korábban befejeződött. a nagyüzemi szőlőtáblák az idén is jól vizsgáztak. a magas művelésű szőlőtőkékéről a megyei átlagtermés dupláját, 40 mázsat takarítottak be holdanként. a minőséget tekintve azonban, bár az átlag nem rossz, nincsenek kiemelkedő eredmények./mti/

14.07/um

- 22 -

NA 135-
le

v
a szerkesztőségek figyelmébe!

a mai bb 10. sz. hírünk / a deszaaf.../ 1. bekezdésének 1. sorában a név helyesen:

n.sz. g y o m i n

/mti/

bb 37. „fejeztek pécs multjából és jövőjéből,, - nagyszabásu kiállítás nyílt a mecsekaljai városban

vid/kz/mné/um hgy

1969. november 15.

„fejeztek pécs multjából és jövőjéből,, címmel nagyszabásu helytörténeti kiállítás nyílt szombaton pécsen a tudomány és technika házában. megnyitása bevezető eseménye a mecsekaljai város felszabadulási ünnepségsorozatának is. a 2.000 éves pécs történelmét mintegy 300 tárgy eleveníti meg. munkaeszközök, butorok, ruhák, képek, iratok, makettek hosszú sora illusztrálja a város hajdani és mai életét, sőt a jövőjét is. a tárgyak többsége ezuttal került először nyilvánosság elé a rendező janus pannonius muzeum saját anyagából, valamint a tervező vállalat az egyetemi könyvtár, az állami és a püspöki levéltár gyűjteményéből./mti/

bb 38. termelőszövetkezetekkel kötött együttműködési szerződést a hortobágyi állami gazdaság

vid/kz/mné/um hgy

1969. november 15.

együttműködési szerződést írt alá szombaton debrecenben hajdubihar megye három termelőszövetkezeti területi szövetségének titkára és a hortobágyi állami gazdaság igazgatója. a megállapodást a juhtenyésztés fejlesztésére és az értékesítés javítására kötötték. az állami gazdaság szaktanácsa, az általa alkalmazott korszerű technológiai eljárások átadásával, továbbá tenyésztő állatokkal segíti elő a termelőszövetkezeti juhászatek gyors

ütemű fejlődését. úgy számítják, hogy az együttműködés eredményeként oly mértékben gyarapszik a megyében élő juhállomány, hogy 1971-ben feldolgozó üzemet is építhetnek a hortobágyon./mti/

14.20/um

NA 135-
le

- 23 -



bb 39. negyvenkétezer élőfácán exportra

vid/kz/mné/um hgy

1969. november 15.

utba indította az első külföldre irányított fácán-szállítmányt a magyar vadkereskedelmi szövetkezeti vállalat gyomai telepe: 1.200 fácánkakast és fácántyukot küldött franciaországba. a telep a tervek szerint a jelenlegi szezonban 52.000 élő fácánt is felvásárol, s ebből 42 000-et exportál./mt1/

bb 40. mestrovics - kiállítás a szépművészeti múzeumban

t fe/tr/um hgy

1969. november 15.

szombaton a szépművészeti múzeumban megnyílt a világhírű jugoszláv szobrászművész, Ivan Mestrovics reprezentatív kiállítása. anyaga párizsból érkezett hozzánk, ahol a Rodin múzeumban láthatta a közönség négy hónapon át. az 1962-ben elhunyt mester munkásságát 45 szobor, köztük két nagyméretű, márványba vésett alkotás, s több rajz reprezentálja a budapesti tárlaton.

Vesna Barbics, a zágrábi Mestrovics múzeum művészeti vezetője ünnepi megnyitójában szövegezte a mester életútjáról. Somogyi József Kossuth-díjas szobrászművész, a magyar képzőművészeti szövetség elnöke pedig Mestrovics életművét, gazdag munkásságát művészetének egyetemességét méltatta.

a kiállítás megnyitásán ott volt Demeter Sándor, a kulturális kapcsolatok intézetének alelnöke, továbbá a külügyminisztérium és a művelődésügyi minisztérium több vezető beosztású munkatársa, s megjelent Géza Tikvicki, a jugoszláv szocialista szövetségi köztársaság budapesti nagykövete./mt1/

bb 41. közös beruházással építenek áruházat a Szabolcs-Szatmár megyei fogyasztási szövetkezetek

vid/kz/mné/um hgy

1969. november 15.

ötezer négyzetméter alapterületű, háromemeletes áruház építési költségeinek közös finanszírozására írt alá megállapodást Szombaton nyíregyházán 20 Szabolcs-Szatmár megyei fogyasztási szövetkezet vezetője. később újabb szövetkezetek csatlakozásával számolnak. az áruház, amelynek teljes beruházási költsége eléri a 60 millió forintot, nyíregyházán épül fel./mt1/

- 24 -

14.38/um

bb 42. magyar-olasz hosszú lejáratú kereskedelmi és gazdasági megállapodás

t sz/tr/um hgy

1969. november 15.

Szombaton a külkereskedelmi minisztériumban dr. Biró József magyar és dr. Riccardo Misasi olasz külkereskedelmi miniszter aláírta a Rómában október 31-én parafált új öt éves hosszú lejáratú magyar-olasz kereskedelmi és gazdasági megállapodást, amely az év végén lejáratú árucseré-forgalmi megállapodás helyébe lép.

a most aláírt megállapodás több új elemet tartalmaz és kifejleszti a két kormány elhatározását a két ország közötti gazdasági kapcsolatok maximális fejlesztésére. konkrét célkitűzéseket jelöl meg egyes kiemelt gazdasági ágazatok mindkét irányú exportjának jelentős fejlesztésére; magyar részről különösen a hagyományos mezőgazdasági és élelmiszeripari, továbbá gépipari és más ipari kész- és félkész termékek olaszországi exportjára olasz részről pedig gépek és komplett berendezések, egyéb ipari termékek és déligyümölcsök magyarországi szállítására. a megállapodás szerint a két fél minden lehetséges intézkedést megtesz az ipari kooperációs tevékenység hatékony elősegítésére és ennek érdekében az ilyen jellegű áruszállításokra az összes szükséges hatósági engedélyeket kiadják.

a hosszulejáratú megállapodással együtt a két miniszter aláírta az 1970. évi kereskedelemről szóló jegyzőkönyvet a hozzátartozó kontingenslistákkal. ezek szerint a szállítandó áruk kontingenseit jelentősen emelték. egyidejűleg az olasz aláíró fél bővítette a liberalizált, tehát korlátozás nélkül olaszországba szállítható magyar áruk listáját és nyilatkozott, hogy kész az eddigi liberalizáció fokozatos további kiterjesztésére.

a megállapodás szerint 1970-ben a magyar külkereskedelem első sorban mezőgazdasági és élelmiszeripari termékeket, főleg vágómarhát és marhahúst, továbbá textilárúkat, hengereit -árut, vegyipari és gyógyszeripari készítményeket, gépkocsi- és motoralkatrészeket, autólámpákat, izzólámpákat és fénycsöveket, rádió- és tv-alkatrészeket, porcelánféléket szállít olaszországba, míg onnan főként gépipari berendezéseket és felszereléseket, vegyiacikkeket és műanyagokat, műselyem- és műrostféléket, továbbá más textilipari alapanyagokat, kohászati termékeket, műszereket, iredagépeket, különböző ipari fogyasztási cikkeket és déligyümölcsöt vásárol.

a megállapodás aláírása előtt dr. Biró József és dr. Riccardo Misasi miniszterek megbeszélést folytattak a két ország kereskedelmi és gazdasági kapcsolatainak további perspektíváiról.
/folyt.köv./ - 25 -
14.55/um



bb 42. / magyar-olasz... 1. folyt./-ju

a megállapodás aláírásánál jelen volt szilágyi béla külügy-miniszterhelyettes, dr. szalai béla külkereskedelmi miniszterhelyettes, dr. ludovico barattieri di san pietro, az olasz köztársaság budapesti nagykövete, valamint a magyar és olasz külügy-, illetve külkereskedelmi minisztérium több magasrangú képviselője.

az aláírás után dr. bíró józsef az mti munkatársának a következő nyilatkozatot adta:

- örömkre szolgál, hogy a két ország közötti áruforgalom immár több év óta jelentősen emelkedik, ez a fejlődés különösen az utóbbi időben meggyorsult. olaszország a tökéletes kereskedelmi partnereink közül az első helyre került. kereskedelmünk fejlődése annál inkább indokolt, mert a két ország gazdasága a kölcsönös szállítások révén egymást jól kiegészíti. ilyen módon lehetőség van arra, hogy az eddigi fejlődés perspektivikusan is folytatódjék. a magyar hatóságok részéről készek vagyunk ezt a fejlődést minden lehetséges módon elősegíteni. örömkre szolgál, hogy olaszországban is jelentősen növekedett az érdeklődés a magyarországgal való kereskedelmi kapcsolatok iránt - ami egyébként az áruforgalom fejlődésének dinamikájában is mutatkozik.

- megítélésem szerint a most megkötött új hosszú lejáratú kereskedelmi és gazdasági megállapodás jól tükrözi a két kormány-nak a gazdasági kapcsolataink fejlesztésére irányuló törekvéseit, és a vállalatok részére lehetővé teszi, hogy mindkét országban szélesebb bázison folytassák piaci munkájukat.

- ami a magyar exportot illeti, igen fontosnak tartjuk tradicionális mezőgazdasági és élelmiszeripari exportunk további növelését, mivel ennek a magyar-olasz árucseré-forgalomban döntő jelentősége van, de ugyanakkor szükséges a gépipari termékek és egyéb ipari kész- és félkészárúk eddigi részarányának jelentős fokozása is. ez utóbbiban a magyar exportőröknek még sok teendőjük van, az olasz piac megszerzéséért erős piaci versenyben kell helytállniuk.

/ folyt. köv./

15.00/ju

-26-

NA 1540 21

bb 42. / magyar-olasz... 2. folyt./-ju

-ugyanakkor úgy ítélem meg: új gazdaságirányítási rendszerünk jó és széleskörű lehetőséget nyújt a magas műszaki színvonalon álló olasz iparnak, ahhoz, hogy jelentősen tovább növelje szállításait a magyar piacra és fokozottabb mértékben vegyen részt ipari beruházásainkban, különösen ipari komplett berendezésekkel, felszerelésekkel és gépekkel, továbbá ipari alapanyagokkal és készárúkkal.

- megelégedésünkre szolgál, hogy az olasz vállalatok is mindinkább felismerik e lehetőségeket és fokozzák aktivitásukat a magyar piacon, amit mutat az is, hogy egyre több olasz cég küldi el rendszeresen megbízottait magyarországra piackutatás és konkrét üzletkötés céljából.

- sokat várok az ipari kooperációk szélesebbkörű kibontakoztatásától is. ez a tevékenység alapvetően az érdekelt

vállalatokra tartozik, de mindkét részről a kormányzati szervek is jelentős mértékben elősegíthetik, ösztönözhetik. egyes fontosabb, konkrétabb kooperációs ügyletekről információim szerint máris folynak a tárgyalások, s realizálásuk mindkét fél számára gazdasági előnyökkel járna.

- remélem, hogy az új hosszú lejáratú megállapodás az országaink közötti kereskedelmi és gazdasági kapcsolatok széles területén ösztönzőleg hat majd. /mti/

bb 47. magyar-ndk belkereskedelmi tudományos együttműködési megállapodás

1 kf/kf-ju 1e hgy

1969. november 15.

dr. juhár zoltán belkereskedelmi miniszterhelyettes és dr. w. freyer ndk kereskedelmi és közellátásiügyi miniszterhelyettes szombaton aláírták az 1970. év 1 magyar-ndk belkereskedelmi tudományos együttműködési megállapodást.

az ndk kereskedelmi küldöttség - amelyet fogadott szurdi istván belkereskedelmi miniszter szombaton délután elutazott hazánkba. /mti/

15.05/ju

-27-

NA 1545 21

bb 43. szolidaritási tömegfelvonulás a budapesti hanoi parkban

t tf/mm zs bh hgy

1969. november 15.

tíz és tizezrek vonultak szombaton budapesten a hanoi parkba, hogy a vietnam melletti világszolidaritás napján demonstrálják az együttlérzést a szabadságáért küzdő testvéri néppel, s erősítsék az amerikaiak agressziója elleni nemzetközi tiltakozás hangját. reggel fél nyolckor felcsendült a magyar himnusz a parkban, ahol a monumentális hősi emlékműnél már az előző nap délutánján virágokat helyeztek el a környék lakói. tisztelgő látogatásra elsőként a XI. kerület gyáraiból érkeztek a munkáskollektívák, szocialista brigádok képviselői, a tanulóifjúság népes csoportjai, s egy-egy szál virágot, csokrot helyeztek el az emlékművet környező gyepszőnyegen. árbocrudakon vietnami lobogókat, nemzeti színű és vörös zászlókat lengetett a szél, a környező házak homlokzatát is zászlókkal, transzparenssekkel díszítették - a parkban vietnami zenét közvetítettek a hangszórók. fegyelmezett rendben érkezett és vonult át a téren a hőmpölygő tömeg. nagy számban jöttek a budapesti fiatalok, a tömegszervezetek munkásai, tudósok, ismert művészek, közéleti személyiségek, a társadalom minden korosztályának és rétegének képviselői.

pontban 11 órakor megérkezett a hanoi parkba Hoang Luong, a vietnami demokratikus köztársaság magyarországi nagykövete és le huu van, a dél-vietnami köztársaság budapesti nagykövetségének ideiglenes ügyvivője. rögtönzött ünnepség következett: először bodor tiber eldoadóművész tolmácsolásában hallgatta meg a jelenlévő sokezes tömeg csanádi jános „vietnam,, című megrázó versét, majd dr. traumann rezső, a hazafias népfront budapesti bizottságának alelnöke szölt a november 15-i világszolidaritási nap j elentőségéről. „földünknek ma minden pontján felemelik tiltakozó szavukat az amerikaiak barbár vietnami háboruja ellen a becsületes emberek, azok akik rendíthetetlen akarattal harcolnak a népek békéjéért, a szabadságért, a z emberiség boldogulásáért - mondta. egybehangzóan erősödik a tiltakozás az egyesült államok vezető köreinek halogató magatartása ellen a párizsi tárgyalásokon. mindenki, aki józanul gondolkodik tudja, hogy csak szemfényvesztés, a népeket megtévesztő manőver nixon elnöknek az a megnyilatkozása-sorozata, amellyel kilátásba helyezi az amerikai csapatoknak részleges kivonását vietnamból. ezzel a ködösítő magatartással tisztában vannak az amerikai polgárok is, s ezért sok-sok millió amerikai békeharcos demonstrációja követeli ezen a napon, sürgeti ezekben az órákban - gyűléseken, felvonulásokon, tüntetéseken - a vietnami háboru azonnali befejezését. szívből kívánjuk, hogy diadalmaskodjék washingtonban a halál elleni menet, aminek céljához budapest lakossága is szívvel-lélekkel kifejtett szolidaritásával csatlakozik,, - hangsúlyozta a szónok/ folyt. köv./

16.05 bh

- 28 -

NA 16²⁰ le

bb. 43. / a szolidaritási.....1. folyt./rj

a parkban szeretettel vették körül a budapesten élő vietnamiak csoportjait, az itt tanuló, dolgozó fiatalokat. előkerültek a budapesti úttörők őrsi naplójai, a szocialista brigádok naplói: bejegyzések, a november 15.-i megmozdulás erejéről szóló sorok kerültek a lapokra. százával gyűltek a tiltakozó táviratok, felajánlások, levelek és írásos hitvallások a park több pontján felállított urnákba is. a budapesti möricz zsigmond gimnázium klsz-szervezete nevében arról hoztak emlékiratot, hogy az iskola tanulóifjúsága társadalmi munkával keresett összegből tizezer forintot ajánlott és fizetett be a vietnami segélyalapra. volt művész, aki hatalmas méretű grafikát vitt el és állított föl egy állványon a sziklatömb-emlékmű mellett. diákok rajzai, ifjumsunkások vietnamról írt versei is kerültek be a megmozdulás színhelyén elhelyezett albumokba.

/folyt.köv./

bbb. 44. huszonöt évvel ezelőtt jelent meg az első felszabadulás utáni kommunista napilap

vid/kz/mné/rj

1969. november 15.

huszonöt évvel ezelőtt - 1944. november 15-én - jelent meg debrecenben néplap címmel, az első felszabadulás utáni kommunista napilap. szombaton, a negyedszázados jubileum alkalmából ünnepséget rendezett a hajdu-bihari napló, a néplap jogutódja.

a megyei pártbizottság székházában megtartott ünnepségen megjelent karakas lászló, az mszmp központi bizottságának tagja, a hajdu-bihar megyei pártbizottság első titkára, sikula györgy és gál istván, a megyei pártbizottság titkárai, valamint dr. ambrus istván, a hajdu-bihar megyei tanács vb. elnöke. a sajtó dolgozóit karakas lászló köszöntötte.

a debreceni hírlap olvasóban sajtótörténeti kiállítás nyílt.
/mti/

.-

16.10 rj

- 29 -

a

NA 16²⁰ le

bb. 45. dr. ajtai miklós fogadta az olasz külkereskedelmi minisztert

t/sz/tr/rj se hgy

1969. november 15.

dr. ajtai miklós, a minisztertanács elnökhelyettese szombaton a parlamentben fogadta dr. riccardo misasi olasz külkereskedelmi minisztert. a szívélyes légkörben folytatott megbeszélésen értékeltek a két ország gazdasági kapcsolatainak eddigi alakulását és további fejlődésének lehetőségét, s kölcsönösen hangsúlyozták a két kormány szándékát a gazdasági kapcsolatok további elmélyítésére. jelen volt a megbeszélésen dr. szalai béla külkereskedelmi miniszterhelyettes. ott volt dr. ludovico barattieri di san pietro budapesti olasz nagykövet. /mti/

--

bb. 46. Lottó nyereményjegyzék

1/kf/rj se hgy

1969. november 15.

a lottó 46. játékhetén öttalalatos szelvény nem volt. az egyes osztályokra a nyereményilleték levonása után a következő nyereményeket fizetik:

a négytalalatos szelvények száma 7, nyereményük egyenként 525.176 forint. hármas találatot 2 029 fogadó ért el, nyereményük egyenként 906 forint. a 92 239 kéttalalatos szelvényre egyenként 20 forintot fizetnek. /mti/

--

bb. 48. a „méltányos”, nappali maximumnál magasabb éjszakai minimum - újabb rekord az időjárásban

1/tz/mm/rj se hgy

1969. november 15.

amikor a meteorológusok szombaton összegezték az elmúlt 24 óra időjárásáról beérkezett adatokat, kiderült, hogy pénteken kora délután budapestén a meteorológiai intézet székházánál 19.6 fok meleg volt - 2,8 fokkal magasabb az 1891-ben mért 16.8 fokos eddigi rekordnál - a ferihegyen pedig 21, bukarestben 24, belgrádban 25 fok volt a napi maximum. rajkai ödön, a központi meteorológiai intézet tudományos munkatársa ezek az adatokkal együtt közölte, hogy kontinensünk nagy részén 10-12, sőt a balkán félszigeten 12-14 fokkal haladta meg pénteken a hőmérséklet sokéves átlagot.

/folyt.köv./

16.10 rj

- 30 -

M 16⁴⁰ h

bb. 48. / a „méltányos”,1. folyt./rj

nagyon enyhe volt a szombatira virradó éjszaka is. 8-13 fokos minimumok meghaladták az ilyenkor „elvárható”, nappali maximumot is, ami ezekben a napokban 7-8 fok között szokott kialakulni. ezt a rendkívül kellemes, szinte nyári melegét pedig nem is a napnak köszönhetjük, - hiszen az ország egész területén sehol sem volt pénteken 6 óránál hosszabb napsütés, a novemberi április-májusi tulajdonképpen a határainkon keresztül áramlott meleg levegőtömeg hozta.

eközben viszont az északnyugat és nyugat felől közeledő hidegebb levegő egyre mélyebben furta be magát a kontinens területére. ezért bécsben és párizsban pénteken már csak 11, prágában 9, münchenben és bremenben pedig 7 fok volt a napi maximum. ezek az adatok különösen azért érdekesek, mert kitűnően éreztetik, milyen rendkívüli időjárási helyzet volt az elmúlt napok magas hőmérséklete. számunkra most ezek a nyugat- és közép-európai maximumok kifejezetten hidegnek tűnnek, holott megfelelnek az ilyenkor szokásos átlagoknak, sőt némileg meg is haladják ezeket.

az őszi „nyáreleje”, azonban csak pünkösdi királyságnak tekinthető. észak felől megindult már az igazi hideg levegő is. egyelőre azonban még csak skóciát és anglia északi részét érte el, ahol a maximumokat pénteken 2 és 4 fok közé szorította le.

az előbb említett nem kifejezetten hideg csak hidegebb levegőtömegek viszont szombaton már érkeztek hazánk területére is. 13 órakor sopronban 11, győrben 12 fokot mértek, igaz, hogy a délibb és keletibb részekén még 16-17 fokig melegezett fel a levegő. budapestén is 17 fok volt a kora délutáni órákban. ezzel azonban a jelek szerint most már megkezdődött az a változás, amely a következő napokban kissé közelebb viszi majd hőmérsékleti értékeinket az ilyenkor szokásos átlagokhoz. az enyheség tehát némileg csökken, de néhány napig még vendégünk marad. a prognózis szerint ugyanis vasárnapra virradólag a legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet még mindig 5-10, vasárnap a legmagasabb nappali hőmérséklet pedig 10-15 fok között lesz. /mti/

-- 1 meg

16.20 rj

- 31 -

M 16⁴⁰ h



bb. 49. három évre szóló magyar-szíriai árucsereforgalmi és fizetési megállapodás

t/sz/tr/rj se hgy

1969. november 15.

Szombaton a külkereskedelmi minisztériumban dr. bíró józsef miniszter és dr. abdul halim khaddam, a szíriai arab köztársaság gazdasági és külkereskedelmi minisztere aláírta a magyar népköztársaság és a szíriai arab köztársaság három évre szóló árucsereforgalmi és fizetési megállapodását.

az árucsereforgalmi megállapodás mindkét fél részére biztosítja a legnagyobb kedvezmény elve szerinti elbánást. a megállapodáshoz csatolt árulisták a forgalom számottevő emelkedését irányozzák elő. magyarországi híradástechnikai berendezéseket, komplett gyárakat és egyéb gépipari gyártmányokat, ipari fogyasztási cikkeket, hengereltárut, vegyi cikkeket szállít szíriának. ezekért cserébe nyerspamut, nyersbőr, étkezési földi dió, pamutfonal és különféle textilipari termék érkezik szíriából magyarországra.

a kölcsönös megértés szellemében, baráti légkörben folytatott tárgyalásokat követő aláíráson jelen volt dr. mohamed zakaria ismail, a szíriai arab köztársaság budapesti nagykövete.

a magyar-szíriai árucsereforgalmi megállapodás aláírásakor dr. bíró józsef méltatta a két ország közötti kereskedelmi kapcsolatok jelentőségét. elmondotta: a két ország külkereskedelmének képviselői már korábban parafálták a megállapodást, s most, annak hivatalos szintre emelése alkalmából kifejezésre juttatjuk országaink, népeink barátságát is.

- a most aláírt megállapodás a két ország árucsereforgalmának nagy ütemű fejlesztését teszi lehetővé, mégis a megállapodásban foglalt árucseréket csak minimumnak tekintjük. megbeszéléseinken is sok olyan gondolat merült fel, amelyek megvalósításával bővíthetjük a megállapodásban megjelölt kereteket. lehetőséget látunk arra is, hogy a kereskedelmi forgalmat a tágabb értelemben vett gazdasági kapcsolatok széles körére kiterjesszük. megbeszéléseink is bizonyítják, milyen fontos szerepük van a személyes kapcsolatoknak az országaink közötti együttműködés fejlesztésében. kívánom, hogy gazdasági kapcsolataink szélesítése mindkét ország gazdasági előrehaladását szolgálja.

/folyt.köv./

16.25 rj

- 32 -

NA 16⁵⁵ lue

bb. 49. / három évre.....1. folyt./rj

dr. abdul halim khaddam az mti munkatársának adott nyilatkozatában a következőket mondotta:

- ez az egyezmény csupán része a két ország közötti jó kapcsolatokat kifejező lépéseknek, okmányoknak. kapcsolatainkban alapvetőnek tartom, hogy azonos álláspontot képviselünk a világot érintő legfontosabb nemzetközi kérdésekben. a szíriai arab szocialista baath párt politikája; erőfeszítéseket kell tenni a politikai, gazdasági kapcsolatok szélesítésére a szocialista országokkal, mert a baath párt, amely a térségben az arab felszabadító harcot vezeti, jól tudja, hogy az imperializmus és a cionizmus elleni harca csak akkor járhat sikerrel, ha a népek szabadságáért, függetlenségéért harcolók összefogására támaszkodik.

- véleményem szerint minden lehetőséget meg kell ragadnunk a kereskedelmi, gazdasági kapcsolatok intenzív növelésére. lehetőség van arra, hogy a jelenlegi évi 10-11 millió dolláros magyar-szíriai árucseré-forgalmat a következő két-három évben többszörösére emeljük. sok magyar áru már most is keresletnek örvend szíriában és a magyar áruk jól hasznosíthatók gazdaságfejlesztési programunk végrehajtásában. főként gépi berendezéseket, így például kikötői felszereléseket importáltunk eddig és szándékozunk vásárolni a jövőben is. most először vettük fel a megállapodásba a magyar gyógyszerimportot. emellett számos más magyar terméket is szándékozunk vásárolni, az egyezmény ugyanis nem köti meg, nem korlátozza a kontingenseket. lényegesen bővíti a magyarországra irányuló szíriai export listája is. először foglaltuk az egyezménybe a szíriai olajszállításokat, és ugyancsak először került az exportlistára a foszfát, amelynek magyaránu kitermelését most kezdjük meg újabb textilgyáraink, cipőgyáraink létesítése pedig lehetővé teszi, hogy az eddiginél nagyobb mennyiségű textilát és új cikként cipőt is exportáljunk magyarországra.

- fock jenővel, a minisztertanács elnökével folytatott megbeszéléseinken is szóba kerültek a kereskedelmi-gazdasági kapcsolatok fejlesztésének kérdései, s meghívást nyújtottam át arra, hogy magasszintű magyar gazdasági delegáció keresse fel szíriát - erre előreláthatólag a jövő évben sor kerül - hogy közelebbről megismerkedjék országunk gazdasági adottságaival, a gazdasági kapcsolatok fejlesztésének lehetőségeivel, felkutasson olyan újabb termékeket, amelyek magyarországon jól hasznosíthatók.

/folyt.köv./

16.35 rj

- 33 -

NA 17⁰⁰ lue

bb. 49. / három évre.....2. folyt./rj

- magyarországi tartózkodásom során - megbeszéléseket folytatva politikai, - gazdasági vezetőkkel, különböző üzemek vezetőivel, - személyesen győződhettem meg a magyar nép őszinte barátságáról, s arról, hogy a magyar nép jól ismeri a közel-keleti problémát, támogatja igazságos harcunkat. /mti/

--

bb. 50. elutazott budapestről szíria gazdasági és külkereskedelmi minisztere

t/sz/tr/rj se

1969. november 15.

szombaton délután elutazott budapestről dr. abdul halim khaddam, szíria gazdasági és külkereskedelmi minisztere. a ferihegyi repülőtéren bucsuztatására megjelent dr. szalai béla külkereskedelmi miniszterhelyettes, ott volt dr. mohamed zakaria ismail, szíria budapesti nagykövete. /mti/

--

bb. 51. a nemzeti színház tv-készüléket ajándékozott egy szabolcsi iskolának

t/fe/gk/rj hgy

1969. november 15.

a „televíziót minden iskolának,, akcióba bekapcsolódtak a nemzeti színház művészei és dolgozói is. a nyíregyháza külterületén levő salamon-bokor általános iskolájának egy televíziókészüléket ajándékoztak, amelyet a nemzeti színház nevében rajz jános és daniel vali adott át a szülői munkaközösségnek. /mti/

--

16.40 rj

- 34 -

17.17.05. sz

bb. 52. magyar nőküldöttség utazott brüsszelbe

k/fe/gk/rj hgy

1969. november 15.

a belga keresztényszocialista párt nő-szekciójának meghívására szombaton a magyar nők országos tanácsának négytagú küldöttsége utazott brüsszelbe, ahol kerekasztal-konferencián vesz részt. /mti/

--

bb. 53. v tatarozzák a bajor gizi emlékmúzeumot

k/fe/gk/rj hgy

1969. november 15.

a bajor gizi emlékmúzeum tatarozási munkák miatt az év végéig zárva marad. 1970. január elején újjárendezve, régi helyén bajor gizi egykori otthonában ismét megnyílik az emlékmúzeum. /mti/

--

bb. 54. két csokonai-kötetért 5 700 forintot fizettek - megkezdődött a könyvaukción

t tf/tr szb la

1969. november 15.

szombat délután a mom csörsz utcai művelődési házában megkezdődött az állami könyvterjesztő vállalat könyvaukciónja, amihez hasonló esemény évtizedek óta nem volt budapesten. ez meg is látszott az érdeklődésen: körülbelül 500-an vettek részt a csaknem félezer féle könyvrégiséget, patinás kiadványt kínáló árverésen. kétszáz könyv-matuzsálem sorsa dőlt el az első napon. ugyszólván mindegyik inásmű gazdásra talált, mégpedig a - nem is szerényen megállapított - kikiáltási árak kétszereséért, háromszorosáért. a kikiáltó kalapácsa a legtovább akkor volt a levegőben, amikor csokonai vitéz mihály két könyvének gazdáját keresték: az „anakreoni dalok,, jegyzésekkel és értekezésekkel bővített első kiadása, illetőleg a „diétai magyar muzsa,, ugyan-csak első kiadásu példánya volt a kínálat. mindkét könyv félpergamment kötésben készült, az egyik 1803-ban bécsben, a másik 1796-ban pozsonyban, s ilyenformán védettséget élveznek, nem vihetők ki az országból. nyolcszáz és ezer forintos kikiáltási ár után az első könyvet háromezer, a másodikat 2 700 forintért vásárolták meg lelkes könyvgyűjtők.

vasárnap délelőtt fél 10 órától folytatódik az aukción. 280 könyvre keresnek vevőt, elsőként a xvi. századból való „halotti beszédek gyűjteménye,, kerül kalapács alá, 2 800 forintos induló áron. /mti/

--

17.50/szb

-35-

17.18.05. sz

bb. 43. / szolidaritási tömegfelvonulás.....2. folyt./rj

délutánra „összezsugorodott, a hanoi park besétálható területére, az emlékmű körüli részt már hatalmas virághalom, koszorúk, színes szalagokkal díszített transzparenszek, tiltakozó feliratok, demonstrációs táblák sokaságával borították. a tömeg, ha lehet, még nagyobb volt, mint délelőtt, utjukba ejtették a parkot a munkából hazatérő emberek, az iskolából kijövő fiatalok. a szabadon elhelyezett mikrofonnál sűrűn cserélődtek azok, akik szót kértek: maguk költötte verset szavaltak, munkahelyi kollektívájuk, diákszaik nevében az embertelenség elleni tiltakozásuknak adtak hangjelezést, pol-beat együttesek vietnami dalokat zenéltek, énekelték. a tömegmegmozdulás rendezői a délutáni órákra körülbelül ezerre becsülték a parkba elhozott tiltakozó levelek, memorandumok számát. a vörms október férfiruhagyárból például minden brigád levélben adott hangot a követelésnek, hogy azonnal és feltétel nélkül szüntessék be az agresszorok a vietnami háborút. a zrínyi nyomda kisz-szervezete díszes kivitelű szolidaritási leveleket nyomtatott, s a dolgozó kollaktiva nevében a fiatalok ezeket elhelyezték a spontán tömeg-seregszemle hatalmas albumaiban.

Lenyűgöző látványt nyújtott az egész napos demonstráció zárófejezete: amint besötétedett, fáklyás menet - vietnami fiatalok, budapesti ifjagárdisták és munkásörök sora - vonult az emlékműhöz és körbe a parkban. fáklyák szízeit messzelátzó fénye borította el a teret, majd felcsendültek az internacionálé akkordjai, s ezzel fináléjához érkezett a fővárosiak demonstratív tiszteletadása. a tömegmegmozdulásnak - az egész nap jelen volt népfront-aktivisták becslése szerint - több mint 90.000 résztvevője volt. /mti/

--

bb. 55. / sikerrel mutatkozott be a szófiai bábszínház a felnőtteknek
t/fe/rj la 1969. november 15.

a szófiai központi bábszínház hazánkban vendégszereplő együttese szombaton este a felnőtteknek játszott. a műsoron Ivan teofilov „králi markó”, című hősi története szerepelt. a zenéjét régi bolgár népdalok felhasználásával krzysztof penderecki szerezte. a színpadon látott előadás rendezői: Ivan teofilov és Ivan conev.

a közönség elismerő tapssal fogadta a szófiai bábjátékosok magas színvonalu produkcióját. /mti/

--

18.20 rj

: - 36 -

18⁴⁰
Ri

bb. 56. ünnepi hangverseny pécsen a 70 esztendőes bárdos Lajos tiszte-
tére

vid/fm/rj la

1969. november 15.

pécs zenekedvelő közönsége szombaton a hetven esztendőes bárdos Lajost ünnepelte. a kossuth-díjas zeneszerzőt és karnagyot régi kapcsolatok fűzik a nagy zenekulturájú mecsekaljai városhoz, ahova ez alkalommal is ellátogatott és találkozott barátaival, tisztelőivel. születésnapjára ajándékos ünnepi hangversenyt rendeztek tiszteletére a Liszt Ferenc hangversenyteremben, ahol a város nevében Antal György, a zeneművészeti főiskola pécsi tagozatának vezetője köszöntötte, itt mutatták be Tilla Aurél pécsi zeneszerzőnek az ünnepi alkalomra komponált „Köszöntő”, című kórusművét, amelynek szövegét dr. Vargha Károly pécsi főiskolai tanár írta. ezt követően hét énekkar szólaltatta meg Bárdos Lajos legszebb műveit. felcsendült „Óda”, című műve, amelyet a mecsek kórus számára írt a mester és ez volt a hazai bemutatója. a koncert zárószámaként a pécsi énekkarok együttesen adták elő Bárdos Lajos „a munka dicsérete”, című kórusművét, amelyet az ünnepelt vezényelt. a hangverseny után a város politikai és kulturális életének vezetői fogadást adtak a művész tiszteletére. /mti/

--

bb. 57. gólyabál a miskolci nehézipari műszaki egyetemen

vid/rj fm la

1969. november 15.

Szombaton este tartották meg a miskolci nehézipari műszaki egyetem kohó-, bányász- és gépészmérnöki karának elsőéves hallgatói hagyományos gólyabáljukat.

az egyetem főépületében a három mérnöki kar mintegy ötszáz elsőéves hallgatóját dr. Kiss Ervin, a kohómérnöki kar dékánja köszöntötte, majd a nyitópárok palotása után megkezdődött a bál amelyen több mint kétezren szórakoztak. /mti/

--

18.30 rj

- 37 -

M 18⁵⁰
de



bb. 58. elfogták a rendőrgyilkos társát

la/rj la

1969. november 15.

sági István többszörösen büntetett előéletű, körözött bűnözőt. Sági Istvánt a rendőrség előzetes letartóztatásba helyezte, ügyében a vizsgálat folyik. /mti/

--

obb. 59. időjárásjelentés

rj la

1969. november 15.

a meteorológiai intézet jelenti szombat este:

a nappali felmelegedés kissé tovább gyengül

várható időjárás vasárnap estig: változóan felhős. helyenként párás idő, legfeljebb szórványosan előforduló esőkkel. mérsékelt, időnként megélnékülő délnyugati-nyugati szél. várható legmagasabb nappali hőmérséklet 10-15 fok között. /mti/

--

tbb. 60. „vizsgáztak,, az oktatók

i/pr/gk/zs/rj la

1969. november 15.

másfélszáz budapesti gépjárművezető-oktató mérte össze tudását a fővárosi közúti balesetelhárítási tanács elméleti és gyakorlati kresz-vetélkedőjén. a verseny eredményét szombaton értékelték. az első három helyezett: ébner László, a mávaut, tóth Csaba, a kpm közlekedési tanintézet és rozovits József, ugyancsak a kpm közlekedési tanintézet oktatója. rajtuk kívül még kilenc, igen jó eredményt elért oktató kapta meg a fővárosi közúti balesetelhárítási tanács oklevelét, s részesült magas pénzjutalomban. /mti/

--

19.15 rj

- 38 -

AA 4930

Sue

bb. 61. a cél: az olasz-magyar külkereskedelmi kapcsolatok további elmélyítése - dr. Riccardo Misasi olasz külkereskedelmi miniszter nyilatkozata

t/tz/j/rj la

1969. november 15.

az új ötéves hosszú lejáratu magyar-olasz kereskedelmi és gazdasági megállapodás aláírását követően, szombaton este dr. Riccardo Misasi olasz külkereskedelmi miniszter a margitszigeti nagyszálló különtermében sajtótájékoztatót válaszolt az újságírók kérdéseire.

elmondta többek között, hogy Olaszország igen nagy súlyt helyez a magyar-olasz kereskedelmi kapcsolatok elmélyítésére és továbbra is meg akarja tartani első helyét Magyarország többes külkereskedelmi partnerei sorában, s ezen belül ezután is a legnagyobb tökéletes vevője kíván maradni a magyar áruknak.

ezt a célt szolgálja az új megállapodás is, amely önmagában csupán keret. a hozzácsatolt jegyzőkönyv tartalmazza a konkrét külkereskedelmi előirányzatokat, az árulistákat, amelyeket azután minden évben újra és újra összeállít az erre hivatott vegyesbizottság. Illy módon tehát mindig meglesz a lehetőség a forgalom növelését elősegítő intézkedések meghozatalára. egyébként ennek az első helynek az állandósítását Olaszország politikai céljai is megkívánják.

a két ország kapcsolatainak további fejlődésében fontos szerep vár a miniszter szerint a gazdasági, műszaki és tudományos együttműködésre. a kooperációt korábbi megállapodás szabályozza, de ezt a törekvést a most aláírt szerződés is megerősíti. az olasz kormány szívesen látná olasz-magyar vegyesvállalatok létrejöttét, de ezt a törekvést csak bátorítani van lehetősége, a megvalósítás az egyes vállalatok saját hatáskörébe tartozik.

a két ország közti külkereskedelmi forgalom legújabb alakulásáról elmondta, hogy 1969 első hat hónapjában az Olaszország felé irányuló magyar áruszállítás 36 százalékkal, a Magyarországra szállított olasz áruk mennyisége pedig 16 százalékkal növekedett. így pusztán az árucseré-forgalmat tekintve, Olaszország 32,7 milliárd líra értékű magyar árut vásárolt, míg a magyar piacon eladott olasz árucikkek értéke 23,5 milliárd líra volt. ebben a vonatkozásban tehát 9 milliárd líras többlet mutatkozott Magyarországra javára. ez a helyzet azonban nem aggasztja az illetékes olasz szerveket, mert különböző egyéb tényezők folytán a fizetési mérleg kiegyensúlyozottnak tekinthető.

/folyt.köv./

21.23 rj

- 39 -

AA 2140

bb. 61. / a cel.....1. helye./Pj

nyilatkozatát dr. riccardo misasi azzal fejezte be, hogy a most megkötött hosszú lejáratú megállapodást igen fontos állomásnak tekinti a két ország kapcsolatainak fejlődésében. dr. ajtai miklós miniszterelnök helyettesével és dr. biró józsef külkereskedelmi miniszterrel folytatott megbeszélései is megerősítették azt a meggyőződését, hogy a fejlődést a barátságon túl a közös érdekek is megkövetelik.

a mostani megállapodás - akárcsak a romániai és csehszlovákiai már megkötött és a lengyelországgal, valamint bulgáriával előkészítés alatt álló szerződés - szervesen illeszkedik abba a politikába, amelynek célja a külkereskedelmi kapcsolatok elmélyítése olaszország és a kelet-európai országok között. olaszországnak az európai gazdasági közösségi tagsága nem mond ellent annak,

hogy olaszország elősegítse a kapcsolatok fejlesztését a közös piacon belül, s ezen kívül állókkal, ne tekintse zártnak a közös piacot. olaszországnak fontos érdeke fűződik ahhoz, hogy minden ország fejlődjen, mert az az az út, amelyen elérkezhetünk egész kontinensünk népeinek békés életéhez - fejezte be nyilatkozatát dr. riccardo misasi.

/mti/

.-.

- v é g e -

21.28 nj

- 40 -

NA 24⁴⁵

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti belföldi hírek

1969. november 16.

bb.1. negyven új tanácsstag budapesten

tf/tm/k bs

1969. november 16.

Időközi tanácsstag-választások kezdődtek vasárnap reggel budapesten, az eseményt az tette indokolttá, hogy a legutóbbi választások óta a fővárosi kerületekben elhalálozás, elköltözés és egyéb okok miatt -összesen 34 tanácsstag helye megüresedett, s ugyanakkor a zuglói új lakónegyedekben hat új választókerületet létesítettek. reggel 7 óra óta folyamatosan érkeztek az érdekelt környékek lakói a kijelölt szavazóhelyiségekbe, ahol az érintett választók túlnyomó hányada már a délelőtti folyamán leadta szavazatát. a fővárosi választási elnökségénél -a városházán -az mti tudósítójának érdeklődésére elmondták, hogy a mandátumot kapó 40 új tanácsstaggal együtt körülbelül 2 100 tanácsstag foglalkozik a fővárosi dolgaival, a budapestiek ügyeivel, napi problémáival. az időközi választás mindenütt fegyelmetlenül, rendben bonyolódott le. /mti/

12.20/k

-1-

Tó 1500

